

# Firmaron tratado de paz China y Japón

Pekin, agosto 13. (Latin-Reuters). Los líderes de China y Japón celebran hoy la firma del tratado de paz y amistad que sepultará antiguos recelos y conflictos y defenderá cualquier intento de las potencias exteriores por dominar Asia.

El histórico documento que vincula a China, con su enorme población, y Japón, el gigante económico de Asia, fue firmado ayer en Pekín.

Simultáneamente, la Unión Soviética objetó el tratado, al que calificó de un tremendo peligro que dificultará la distensión. El Kremlin omitió referirse al artículo dos del tratado, por el cual ambos signatarios

se oponen a la hegemonía de una potencia en la región u otra parte del mundo. Sin embargo, los dirigentes moscovitas entendieron que eran los destinatarios de esa cláusula. Los editoriales de los periódicos japoneses exhortaron hoy al gobierno para que enfatice que ese no es el objetivo primordial de las autoridades niponas.

El "Asahi Shimbun" pidió que continúen las tratativas para mejorar los vínculos soviéticos-japoneses.

## Bienvenido

El canciller chino, Huang Hua, dijo que **Pasa a la página 43**

# Llegan cardenales al cónclave de elección

Ciudad del Vaticano, agosto 13. (Latin-Reuters). Millares de fieles continuaron desfilaro hoy frente a la sencilla tumba del Papa Paulo Sexto en el Vaticano, mientras cardenales de los cinco continentes siguen llegando para elegir un nuevo jefe para los 700 millones de católicos del mundo. Los peregrinos aguardaron desde antes del amanecer para tener la oportunidad de orar ante la nivea capilla de la cripta existente bajo el altar mayor de la Basílica de San Pedro, que el Sumo Pontífice desaparecido escogió como sitio para su descanso final.

Algunos fieles sollozaban, otros rezaban el rosario al pasar frente a la cámara tenuemente alumbrada donde yacen varios antecesores del Papa fallecido a los 80

años de edad, hace una semana. Las expresiones de recogimiento y pesar se hicieron más evidentes al llegar los dolientes ante la losa de mármol que cubre el sepulcro donde yace el triple féretro de Paulo VI, con la escuela inscripción: "Paulus PP VI".

Mientras docenas de dignatarios extranjeros emprendían el regreso **Pasa a la Página 90**

# Dejaron desfilar ayer ante tumba del Papa a peregrinos

Ciudad del Vaticano, agosto 13. (Latin-Reuters). (Por David Smith). Cientos de peregrinos, algunos de ellos tras aguardar desde el amanecer, desfilaron hoy ante la tumba del Papa Paulo VI en la cripta de la Basílica de San Pedro. Cuando se abrieron las puertas de San Pedro, donde descansaban desde ayer los restos del Pontífice, cerca de 1.000 personas formaban fila para ver la simple pero imponente bóveda, ubicada bajo el altar mayor.

Un centenar más las siguieron y, a media mañana, la cola de dolientes se extendía hasta las puertas de la basílica.

Los peregrinos recorrían en silencio la semipenumbra de la cámara subterránea elegida por Paulo para su tumba, una sobria capilla de paredes blancas que

comparte con sus predecesores.

## Muchos lloraban

Muchos se detenían, algunos de ellos llorando, para rezar ante la tumba de Juan XXII —predecesor inmediato de Paulo— antes de presentarse frente a la losa de mármol que cubre el ataúd triple del Pontífice.

Por expreso deseo del Papa, la **Pasa a la Página 92**

# 69 sacerdotes del Opus Dei ordenan mañana en España

Huesca, agosto 13 (AP). Un total de 69 sacerdotes del Opus Dei serán ordenados el martes, fiesta de la Asunción de Nuestra Señora. **Pasa a la Página 90**



**NIEGA DIVORCIO.** Atenas, Grecia, agosto 13 (AP). Cristina Onassis con su perro hoy en el jardín de su tía en Atenas, serían contrariada con la versión dada por un diario de Atenas, que dijo que se divorciaría de su esposo ruso, con quien planea reunirse pronto.



**LUGAR DEL CONCLAVE.** Ciudad del Vaticano. Esta es una vista panorámica de la capilla Sixtina, en el Vaticano, donde posiblemente será celebrada el cónclave secreto que se iniciará el 25 del mes en curso. 113 cardenales de diferentes nacionalidades, menores de 80 años, quedarán totalmente aislados durante varios días, hasta que en la forma tradicional sea electo el sucesor del Papa Paulo VI. Según se conoce, en la elección de un Papa se ve palpablemente la mano del Espíritu Santo, que es quien ilumina la mente de los electores.

# Católicos sirios oran por el Papa en idioma de Cristo

Malloula, Siria, agosto 13. (AP). (Por George A. Krinsky). Cuando los católicos sirios de esta aldea montañosa rezaron hoy por el finado Papa Pablo VI, sus palabras tenían un significado especial. La gente habla aquí el idioma de Cristo. En Malloula, los residentes nunca dejaron de hablar en arameo, una lengua semítica generalizada en esta parte del medio Oriente en la época de Cristo hace 2.000 años. Este idioma es la base del arábigo y el hebreo.

Sin embargo, el arameo dejó ser un idioma popular hace unos 500 años, con excepción de un enclave de pequeñas aldeas arracimadas en las montañas de esta zona, a unos 65 kilómetros al norte de Damasco. Actualmente la lengua sólo es preservada por los

eruditos y la liturgia de los católicos maronitas de Siria y el Líbano, cuyas palabras no son ya comprendidas por los fieles.

## El arameo

Pero en Malloula, el arameo se habla en los hogares y los niños de las aldeas se deleitan en practicar sus nombres. **Pasa a la Página 94**

# Grupo presiona se elimine elección secreta del Papa

Roma, agosto 13. (Latin-Reuters). (Por Brian Mooney). Un grupo católico de presión exigió hoy la abolición de las elecciones papales secretas y definió al tipo de Pontífice que debería suceder a Paulo Sexto. El autodenominado "Comité para la elección responsable del Papa", integrado en su mayoría por católicos norteamericanos, señaló en una conferencia de prensa que había "una sorprendente falta de información" sobre los candidatos papales.

"Queremos saber más sobre estos hombres sin rostros", dijo el presidente del comité, James Andrews.

Andrews se refería a los 1113 cardenales que se reunirán a puertas cerradas el 25 de agosto para elegir al sucesor del Papa Paulo, cuyos restos fueron sepultados ayer.

Auregó que los cardenales eran habitualmente evasivos, frecuentemente solían oír de sus nombres y a veces no sabían pronunciar sus nombres.

"Ahora tienen solamente dos semanas para conocerse", indicó. "El propósito de nuestro propósito es terminar con el secreto del cónclave para permitir que el mundo vea el real proceso político." **Pasa a la Página 90**



**DIGNATARIOS EXTRANJEROS.** Ciudad del Vaticano, agosto 13 (AP). Plano general de algunas de las personalidades extranjeras que asistieron ayer al funeral del Papa Paulo VI en la plaza de San Pedro. Entre ellos, en primer plano se ve al

primer ministro belga Pierre Thielemans; a la derecha el primer ministro español Adolfo Suárez, enviado especial del rey Juan Carlos y el primer ministro italiano Giulio Andreotti. Otros más que aparecen fue imposible identificarlos.

# Miércoles asume el poder Pnte. Guzmán en Dominicana

Santo Domingo, agosto 13. (Latin). Con la asistencia de unas 10 delegaciones de alto nivel y más de 300 invitados especiales se realizará el miércoles la asunción al poder del presidente Antonio Guzmán Fernández. Es la primera vez que en la historia dominicana un presidente elegido en las urnas entregará el poder a otro surgido de iguales circunstancias. Joaquín Balaguer, abogado, escritor y poeta, de apariencia débil y de corta estatura, pasará el poder a Guzmán, hacedado, de 67 años de edad, tras gobernar el país por doce años.

El nuevo presidente deberá gobernar con un poder limitado por leyes aprobadas rápidamente en los últimos días por el Congreso tales como las que le quitan la facultad de nombrar determinados funcionarios de organismos autónomos. También tendrá que soportar un Senado dominado por balagueristas que obtuvieron la mayoría con cuatro senadores que asignó, gobernando Partido Reformista (PR) la Junta Central Electoral (JCE) **Pasa a la Página 92**